

ОБУЧЕНИЕ ГОВОРЕНИЮ НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ (МОНОЛОГИЧЕСКАЯ РЕЧЬ / ДИАЛОГИЧЕСКАЯ РЕЧЬ)

подготовила к.п.н, доцент кафедры
лингводидактики и методики
преподавания ИЯ НГЛУ ИМ. Н.А.
Добролюбова

Чичерина Юлия Владимировна

ГОВОРЕНИЕ КАК ВИД РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ (PRODUCTION ORALE)

- Продуктивный вид речевой деятельности, главной целью которого является выражение мыслей, передача информации в устной форме.

-
- - устная форма общения;
 - - цель – передача мыслей, обмен информацией средствами языка;
 - - установление контакта и взаимопонимания;
 - - оказание воздействия на собеседника в соответствии с коммуникативными намерениями говорящего.

ФУНКЦИИ УСТНОГО РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ

- - информативная
- - регулятивная
- - эмоционально-оценочная
- - этикетная.

-
- Характеризуется сложной мыслительной деятельностью с опорой на речевой слух, память, прогнозирование, внимание и др. речевые механизмы и способности.

СТРУКТУРА ПОРОЖДЕНИЯ РЕЧИ

- 1. фаза планирования
- 2. фаза осуществления
- 3. фаза контроля
- (модели порождения речи: Л.С. Выготский, А.Н. Леонтьев, Н.И. Жинкин)

УРОВНИ РЕЧЕПОРОЖДЕНИЯ ПО И.А. ЗИМНЕЙ

- 1. мотивационно-побуждающий (мотив, коммуникативное намерение)
- 2. смысло-образующий и формулирующий уровень (формирование и формулирование мысли)
- 3. реализация высказывания во внешней речи

ФАЗА ПЛАНИРОВАНИЯ

- Мотив / интенция



- Замысел (программа речевого высказывания: отбор вербальных / невербальных средств выражения мыслей)

ФОРМИРУЮЩАЯ ФАЗА

- Аналитико-синтетический характер
- Свернутые внутренние умственные действия по структурированию речевого высказывания в соответствии с замыслом
- Внутреннее оформление будущего внешнего высказывания

ВНУТРЕННЯЯ РЕЧЬ

- Проявление мыслительных процессов человека, основанных на функционировании субъективных кодов (субъективно-зрительных и предметно-изобразительных) (Н.И. Жинкин)
- Внутренняя речь - связующее звено между планированием речи и развернутой внешней речью.

□ Трудная умственная деятельность



□ Более развернутая внутренняя речь

□ Легкая мыслительная деятельность



□ Ослабевание / свертывание внутренней речи до полного исчезновения

-
- Учет психологических особенностей внутренней речи → правильная организация учебного процесса:
 - Подготавливает самостоятельное высказывание и способствует пониманию чужих мыслей.
 - Развернутая внутренняя речь – недостаточное владение иностранным языком (и наоборот)

ВНЕШНЯЯ РЕЧЬ

- Внешняя речь (внешнее речевое высказывание) – реализация внутренней речевой программы в акустико-артикуляционной форме.

ФАЗА КОНТРОЛЯ

- Начинается на уровне определения общего семантического образа речевого высказывания и в процессе реализации высказывания во внешней речи.

-
- Процесс речепорождения рассматривается как целенаправленная, мотивированная деятельность, имеющая определенные этапы / звенья / уровни, обеспечивается различными кодовыми системами: слуховыми, зрительными, предметно-схематическими, речедвигательными.

ХАРАКТЕРИСТИКА МОНОЛОГИЧЕСКОЙ И ДИАЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

- **Диалогическая речь** — продукт взаимодействия двух или нескольких речевых партнеров в конкретных ситуациях и в условиях дефицита времени, что определяет ее спонтанность и ситуативность; обмен высказываниями, порождаемые одно другим в процессе разговора между двумя или несколькими собеседниками.

-
- **Диалог** - форма общения, выражающаяся в обмене репликами между двумя собеседниками.
 - **Полилог** - форма общения, выражающаяся в обмене репликами между тремя и более двух собеседниками.

-
- **Монологическая речь** - связанное непрерывное изложение мыслей одним лицом, обращенное к одному или нескольким лицам.
 - **Монолог** – непосредственно обращенный к собеседнику непринужденный рассказ, организованный вид речи, продукт индивидуального построения, предполагающий продолжительное высказывание одного лица.

| Монологическая речь | Диалогическая речь |
|--|---|
| Контекстная речь | Ситуативная речь |
| Спонтанность / непланируемость / взаимная стимуляция | Планируемость / программирование |
| Отсутствие постоянной логичности / законченности | Логичность / законченность мысли / |
| Эмоциональность / экспрессивность / субъективно-оценочный окрас | Эмоциональная сдержанность / меньшая аффективность |
| эллиптичность | Полносоставные развернутые предложения |
| Разговорные формулы, клише | Точное отражение нормы языка |
| Большое количество невербальных средств общения | Ограниченное количество невербальных средств общения |

Монологическая речь

Речевой образец - исходная и вместе с тем минимальная законченная единица речи, в которой выступают в органическом единстве все аспекты языка (лексика, грамматика, фонетика) и имеющая определенную коммуникативную функцию.

Фраза – законченное высказывание, выражающее определенную мысль.

Сверхфразовое единство - отрезок речи в форме последовательности двух и более самостоятельных предложение, объединённых общностью темы в смысловые блоки.

Диалогическая речь

Реплицирование – механизм взаимосвязей реплик в диалоге

Реплика - высказывание, обращенное к собеседнику в устно-речевом общении, границей которого является смена говорящего.

Диалогическое единство – две или более смежные реплики, взаимосвязанные между собой по смыслу, а иногда и с помощью лексико-грамматических и ритмико-интонационных средств (минимальная единица измерения диалогической речи).

ЦЕЛИ ОБУЧЕНИЯ

| Диалогическая речь | Монологическая речь |
|--|--|
| <p>развитие способности общаться в условиях непосредственного контакта, т.е. понимать и реагировать на устные высказывания партнера (в том числе носителя языка) в рамках сфер, тематики и коммуникативных ситуаций, предусмотренных программой для школ конкретного типа.</p> | <p>развитие способности осуществлять устное речевое общение в монологической форме в соответствии с разнообразными социально детерминированными коммуникативными ситуациями.</p> |

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ТИПЫ ДИАЛОГА / МОНОЛОГА

| Диалогическая речь | Монологическая речь |
|--|---|
| <p>1) диалог этикетного характера;</p> <p>2) диалог расспрос;</p> <p>3) диалог побуждение к действию;</p> <p>4) диалог-обмен мнениями;</p> <p>5) дискуссионный диалог;</p> <p>6) диалог смешанного типа.</p> | <p>1) монолог-описание;</p> <p>2) монолог-рассказ;</p> <p>3) монолог-повествование;</p> <p>4) монолог-рассуждение;</p> <p>5) монолог-убеждение;</p> <p>6) монолог-характеристика.</p> |

ТРЕБОВАНИЯ К ОБЪЕМУ УСТНОГО РЕЧЕВОГО ВЫСКАЗЫВАНИЯ

| Диалогическая речь | Монологическая речь |
|---|--|
| <p>1) начальный этап обучения – 2-4 реплики с каждой стороны, средний этап – 5-7 реплик, старший этап – 7-8 реплик (Государственные стандарты по иностранным языкам).</p> | <p>начальный этап обучения – 5-6 фраз, средний этап- 8-12 фраз, старший этап - 12-18 фраз (Государственные стандарты по иностранным языкам).</p> |

СОДЕРЖАНИЕ ОБУЧЕНИЯ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ / МОНОЛОГИЧЕСКОЙ

РЕЧИ

Диалогическая речь

- 1) Изученный лексико-грамматический материал;
- 2) виды диалогических высказываний;
- 3) специальные речевые формулы и клише;
- 4) лингвистические особенности ВРД;
- 5) невербальные средства общения
- 6) умения и механизмы
- 7) характер взаимодействия диалогической с монологической речью и другими ВРД;
- 8) использование специальных опор для обучения диалогической речи.

Монологическая речь

- 1) Изученный фонетический, грамматический и лексический материал;
- 2) тематика высказываний (речевых ситуаций);
- 3) речевые образцы и сверхфразовые единства;
- 4) функциональные типы монологических высказываний;
- 5) лингвистические и психологические характеристики монологической речи;
- 6) монологические умения;
- 7) использование различных видов опор.

ТЕХНОЛОГИЯ ОБУЧЕНИЯ ДИАЛОГИЧЕСКОЙ / МОНОЛОГИЧЕСКОЙ РЕЧИ

| Диалогическая речь Путь сверху (усвоение макродиалога-образца) | Монологическая речь Путь сверху |
|---|---|
| <p>1) предъявление диалога</p> <p>2) контроль понимания</p> <p>3) фонетическая отработка</p> <p>4) выделение постоянных и переменных элементов в диалоге;</p> <p>5) варьирование диалога в других ситуациях;</p> <p>6) составление собственных диалогов по образцу.</p> | <p>1) Предъявление текста-опоры (прочитанного /прослушанного)</p> <p>2) Фонетическая отработка</p> <p>3) Выделение основных элементов текста (вступление, основная часть, заключение)</p> <p>4) Работа с языковым материалом текста (средства выразительности, речевые приемы, способы аргументации)</p> <p>5) Краткое изложение текста</p> <p>6) Создание аналогичного типа текста</p> |

| <p style="text-align: center;">Диалогическая речь</p> <p style="text-align: center;">Путь снизу</p> | <p style="text-align: center;">Монологическая речь</p> <p style="text-align: center;">Путь снизу</p> |
|---|--|
| <p>А) обучение реплицированию на уровне диалогического единства;</p> <p>Б) реплицирование на уровне микродиалогов, т. е. сочетание диалогических единств;</p> <p>В) обучение ведению тематических диалогов.</p> <p>Такой путь как бы имитирует процесс порождения речи.</p> | <p>А) повторение ранее пройденного языкового материала и работа с новым на уровне фразы;</p> <p>Б) работа по теме в рамках условно-речевых упражнений, отработка НЛЕ НГМ на уровне сверхфразовых единств;</p> <p>В) Собственно речевые упражнения.</p> |

БЛАГОДАРЮ ЗА ВНИМАНИЕ